



Tłumaczenie oryginalnej instrukcji instalacji i serwisowania

04-2016

BEZPIECZEŃSTWO I PRAWIDŁOWA EKSPLOATACJA

Aby zapewnić długotrwałą i bezpieczną pracę drenu należy ściśle przestrzegać zaleceń niniejszej instrukcji obsługi. Nie stosowanie się do tych zaleceń lub niewłaściwe obchodzenie się z drenem może być przyczyną utraty gwarancji! Wykorzystywanie wyrobu w warunkach nieprzewidzianych w niniejszej instrukcji lub niezgodnie z jej zapisami jest uważane za NIEPRAWIDŁOWE. Producent nie będzie poczuwał się do odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego wykorzystywania tego wyrobu.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Należy przestrzegać obowiązujących norm i ogólnie uznanych zasad bezpieczeństwa zarówno podczas projektowania i instalacji oraz użytkowania zaworu.
- Należy przedsięwziąć odpowiednie kroki, aby zapobiec niezamierzonemu działaniu wyrobu lub jego uszkodzeniu.
- Nie próbować demontować wyrobu lub części układu, gdy są one pod ciśnieniem.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy systemie sprężonego powietrza zawsze spuścić z niego ciśnienie.

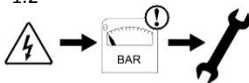
Przy użytkowaniu wyrobu należy przestrzegać wszystkich reguł i wymogów przewidzianych prawem oraz zasad bezpieczeństwa. Używając, transportując lub wykonując prace serwisowe przy drenie należy stosować się do zaleceń dobrej praktyki inżynierskiej i przestrzegać wszystkich odpowiednich przepisów BHP. Międzynarodowi użytkownicy powinni brać pod uwagę przepisy obowiązujące w kraju instalacji. Większość wypadków, które mają miejsce przy pracy i obsłudze maszyn są wynikiem nieprzestrzegania podstawowych zasad bezpieczeństwa i ostrożności. Często można zapobiec wypadkowi przez zwykłe spostrzeżenie, że sytuacja jest potencjalnie niebezpieczna. Niewłaściwa obsługa lub serwis tego wyrobu mogą być niebezpieczne i mogą prowadzić do wypadku powodującego zranienie lub śmierć. Producent nie jest w stanie przewidzieć wszystkich możliwych okoliczności, które mogą stwarzać potencjalne niebezpieczeństwo. OSTRZEŻENIA w niniejszej instrukcji dotyczą się najczęściej występujących potencjalnych zagrożeń i tym samym nie wyczerpują listy wszystkich zdarzeń, które mogą potencjalnie mieć miejsce. Przy zastosowaniu procedury, narzędzia lub metody pracy, które nie są specjalnie zalecane przez producenta, należy się upewnić, że wyrób nie zostanie uszkodzony lub nie stanie się potencjalnie niebezpieczny i że nie stwarza się w ten sposób ryzyka dla osób lub sprzętu.

NIGDY NIE ZMIENIAJ ALTERNATIVE ORIGINAL CZĘŚCI

1.1



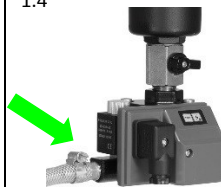
1.2



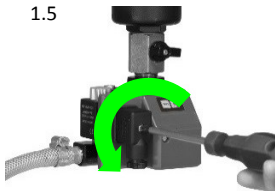
1.3



1.4



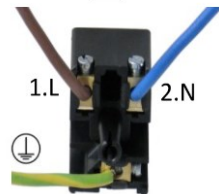
1.5



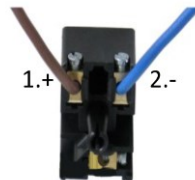
1.6



AC



DC



1.7



1.8



1.9



1.10



INSTALACJA

Przed zainstalowaniem urządzenia należy upewnić się, że spełnia ono wymagania i nadaje się ono do przewidzianego zastosowania!

1.1 Rozpakować urządzenie i sprawdzić optycznie, czy podczas transportu nie zostało ono uszkodzone.

1.2 Przed zainstalowaniem lub wykonaniem serwisu spuścić ciśnienie z układu!

1.3 Zlokalizować odpowiedni punkt spustu kondensatu w układzie sprężonego powietrza i podłączyć zawór zgodnie z poniższym rysunkiem.

- *W celu prawidłowego zainstalowania spustu kondensatu należy użyć klucza 30mm.*

- *Zalecamy zainstalowanie przed spustem kondensatu zaworu odcinającego.*

1.4 Spust kondensatu należy podłączyć do separatora wody i oleju.

1.5 Odkręcić śrubę i zdjąć wtyczkę.

1.6 Podłączyć kable elektryczny zgodnie z rysunkiem.

- *Należy upewnić się, że uszczelki są założone prawidłowo i zapewniają klasę ochrony IP65.*

1.7 Założyć uszczelkę wtyczki, zamontować wtyczkę na spuście kondensatu i dokręcić śrubę (max. moment dokręcający 1 Nm).

- *Należy upewnić się, że uszczelki są założone prawidłowo i zapewniają klasę ochrony IP65.*

1.8 Powoli otworzyć zawór kulowy w celu przywrócenia ciśnienia.

- *Spust kondensatu znajduje się teraz pod ciśnieniem!*

1.9 Włączyć napięcie zasilające. Nacisnąć przycisk TEST w celu sprawdzenia działania zaworu spustowego.

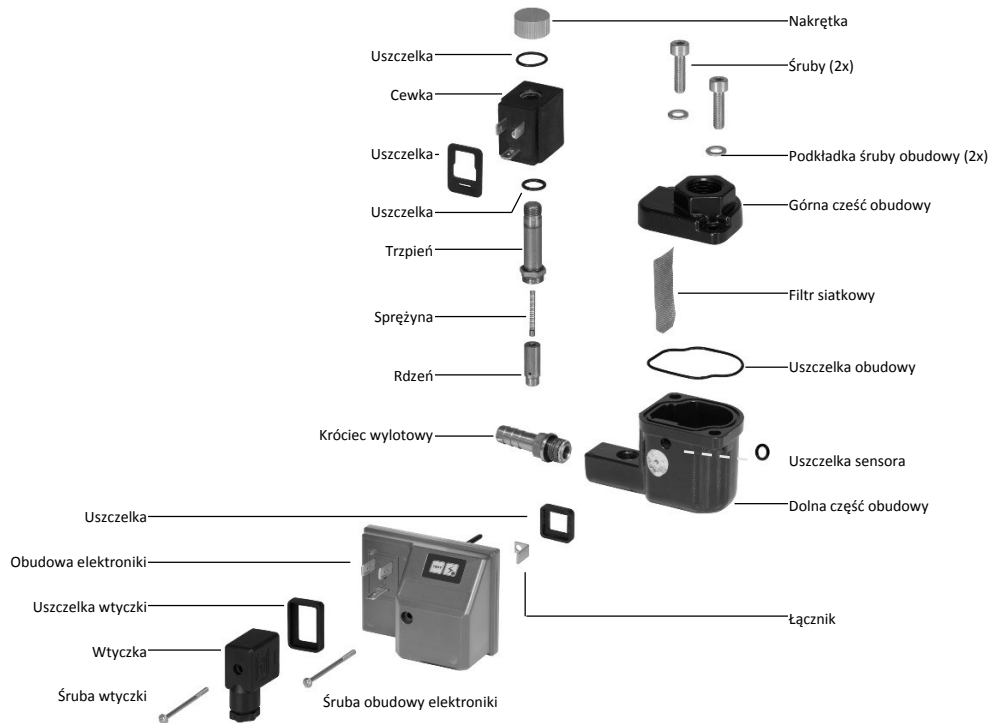
- *Powinien być słyszalny odgłos spuszczenia.*

1.10 Spust kondensatu jest teraz gotowy do pracy!

*Note: Zalecamy, aby sprawdzić produkt **co najmniej raz w roku**, a w razie potrzeby wymienić części obsługiwanych.*

Note: Należy regularnie czyścić filtr w celu uniknięcia ewentualnego zablokowania przez rdzę i / lub brudem.

Note: Regularnie sprawdzać funkcję zaworu.



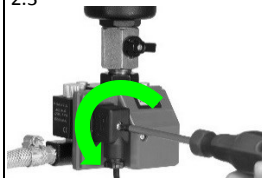
2.1



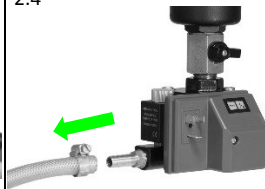
2.2



2.3



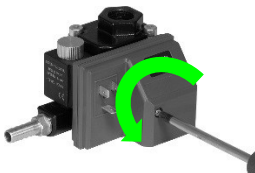
2.4



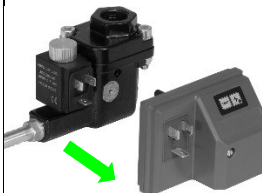
2.5



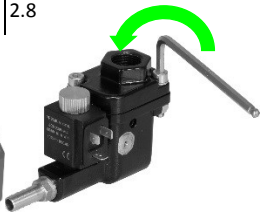
2.6



2.7



2.8



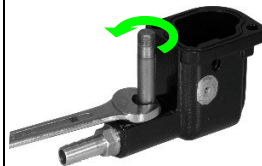
2.9



2.10



2.11



2.12



CZYSZCZENIE (1/2)

Poniższe wskazówki dotyczą czyszczenia spustu kondensatu. Jeśli wymagany jest serwis spustu, np. wymiana części zużywalnych, szczegółowe instrukcje są dostarczane wraz z zestawem serwisowym.



Przed rozpoczęciem prac instalacyjnych lub serwisowych spuścić ciśnienie z systemu!

2.1 Odciąć dopływ kondensatu, np. zamknąć zawór kulowy zamontowany przed spustem.

2.2 Nacisnąć przycisk TEST w celu usunięcia resztek kondensatu i spuszczenia ciśnienia ze spustu.

2.3 Odciąć napięcie zasilające i zdjąć wtyczkę.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia spustu należy upewnić się, że napięcie zasilające jest odłączone.

2.4 Zdjąć wąż odprowadzający kondensat.

2.5 Odkręcić spust kondensatu za pomocą klucza 30mm.

2.6 Odkręcić moduł z elektroniką.

2.7 Ostrożnie zdjąć moduł z elektroniką.

- Nie uszkodzić trzpienia czujnika!

2.8 Otworzyć obudowę odkręcając dwa bolce mocujące za pomocą klucza imbusowego 5mm i zdjąć górną część obudowy.

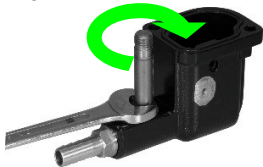
2.9 Wyjąć sitko i starannie wyczyścić.

2.10 Odkręcić nakrętkę i zdjąć cewkę.

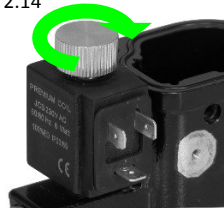
2.11 Za pomocą klucza 13mm odkręcić trzpień zaworu.

2.12 Wyczyścić wszystkie części i górną część obudowy.

2.13



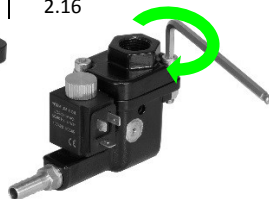
2.14



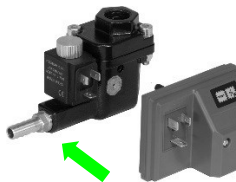
2.15



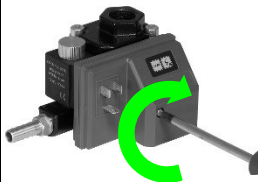
2.16



2.17



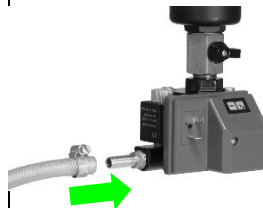
2.18



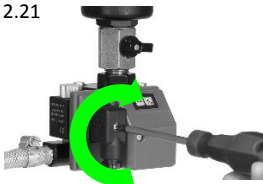
2.19



2.20



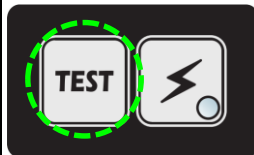
2.21



2.22



2.23



2.24



CZYSZCZENIE (2/2)

2.13 Zmontować ponownie wszystkie części. Wkręcić ponownie trzpień zaworu do korpusu zaworu za pomocą klucza 13mm (max. moment dokręcający 7 Nm).

2.14 Zamontować cewkę i założyć uszczelki we właściwe miejsca oraz dokręcić nakrętkę.
- Należy upewnić się, że uszczelki są założone prawidłowo i zapewniają klasę ochrony IP65.

2.15 Założyć sitko.

2.16 Założyć górną część obudowy na zbiornik i dokręcić dwie śruby mocujące (max. moment dokręcający 6 Nm) za pomocą klucza imbusowego 5mm.

2.17 Założyć ponownie moduł z elektroniką. Nie uszkodzić trzpienia czujnika.
- Należy upewnić się, że uszczelki są założone prawidłowo i zapewniają klasę ochrony IP65.

2.18 Dokręcić śrubą moduł z elektroniką (max. moment dokręcający 1 Nm).

2.19 Zamontować spust kondensatu zgodnie z rysunkiem.
- W celu prawidłowego zainstalowania spustu kondensatu należy użyć klucza 30mm.

2.20 Podłączyć wąż do wyjścia kondensatu.

2.21 Umieścić uszczelkę we wtyczce, założyć wtyczkę na spuście kondensatu i dokręcić śrubę (max. moment dokręcający 1 Nm).
- Należy upewnić się, że uszczelki są założone prawidłowo i zapewniają klasę ochrony IP65.

2.22 Powoli otworzyć zawór kulowy zainstalowany przed spustem w celu przywrócenia ciśnienia.
- Spust kondensatu znajduje się ponownie pod ciśnieniem!

2.23 Włączyć napięcie zasilające. Nacisnąć przycisk TEST w celu sprawdzenia działania zaworu.
- Powinien być słyszalny odgłos spuszczenia.

2.24. Państwa dren jest gotów do pracy!
Uwaga: Należy regularnie sprawdzać działanie zaworu. Powinien być słyszalny odgłos spuszczenia.

DODATKOWE INSTRUKCJE INSTALACJI

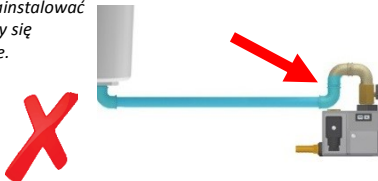
Każdy punkt spustu kondensatu powinien być wyposażony w swój własny odwadniacz. Nie używaj jednego odwadniacza do kilku punktów spustu kondensatu.



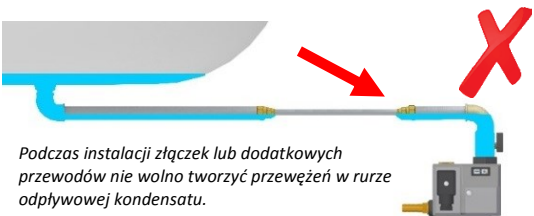
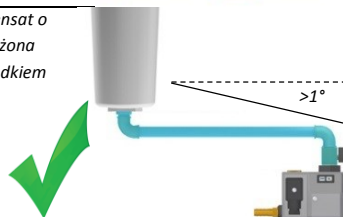
Użyj osobnego spustu dla każdego odpływu kondensatu.



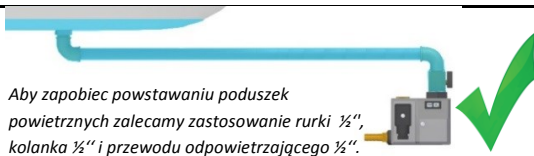
Rurę odprowadzającą kondensat należy zainstalować tak, aby nie tworzyły się poduszki powietrzne.



Rura odprowadzająca kondensat o średnicy 1/2" powinna być ułożona idealnie poziomo, lub ze spadkiem o nachyleniu ($>1^\circ$).



Podczas instalacji złączek lub dodatkowych przewodów nie wolno tworzyć przewężeń w rurze odpływowej kondensatu.



Aby zapobiec powstawaniu poduszek powietrznych zalecamy zastosowanie rurki 1/2", kolanka 1/2" i przewodu odpowietrzającego 1/2".

DANE TECHNICZNE

Max. wydajność sprężarki	10 m ³ /min.	350 cfm.
Ciśnienie min. /	0 Bar / 16 Bar	0 Psi / 230 Psi
Temperatura medium min. / max.	1 °C / 50 °C	34 °F / 122 °F
Typ	2/2-drogowy, bezpośredniego działania	
Średnica wylotu	2 mm	
Podłączenie wlotu + wysokość	1/2" BSP lub NPT, 74 mm	1/2" BSP lub NPT, 2.9"
Podłączenie wylotu + wykość	1/4" BSP, 1.5 cm	1/4" BSP, 0.6"
Uszczelka zaworu	FPM	
Napięcie zasilające	230VAC lub 115VAC lub 24VAC lub 24VDC (<i>zobacz etykietę produktu!</i>)	
Wtyczki	DIN 43650-B	
Zawór przystosowany do serwisu	Tak	
Funkcja	Tak	
Klasa ochrony	IP65 (NEMA4)	
Zintegrowane sitko	Tak	
Typ alarmu	<p>Spust kondensatu jest dostarczany z funkcją alarmu. Alarm jest aktywowany, gdy nastąpi po sobie zbyt wiele cykli (>100) bez przerwy. Spowodowane może to być przez wiele przyczyn, np. zatkanie zaworu przez rdzę. Zawór otrzymuje tym samym stały sygnał otwarcia i aktywuje alarm. Inną przyczyną może być zbyt duża ilość kondensatu do odprowadzenia sprawiająca, że zawór otwiera się cały czas bez przerwy.</p> <p>Spust kondensatu przechodzi w tryb alarmowy po utrzymującym się przez 100 cykli nieprzerwanym otwieraniu i zamykaniu. W trybie alarmowym spust kondensatu przez 2 minut będzie spuszczał kondensat co 5 sekundy. Po 2 minutach spust sprawdzi, czy jest możliwy powrót do trybu normalnej pracy.</p>	

KARTA SERWISOWA

Data	Opis	Nazwisko

WYMIARY (mm)

